

# الاختلافات بين العهد القديم العبري واليوناني

محمد شاهين التابع

بسم الله الرحمن الرحيم السلام عليكم ورحمة الله وبركاته. معكم محمد شاهين التابع من قناة الدعوة الاسلامية على اليوتيوب. ومرة اخرى فيديو جديد من سلسلة اعتراف خطير. الاختباء بس اللي هنقرا منه النهاردة من كتاب بعنوان العهد القديم كما عرفتة كنيسة الاسكندرية. طبعة دار مجلة مرقص. مش مكتوب من المؤلف بالزبط - [00:00:00](#)

غالبا هو شبه كتاب فكرة عامة عن الكتاب المقدس يا اما متاخذ من مقالات تبع مجلة مرقص او مؤلفه احد رهبان دير الانبا مقار الدير المشهور اللي خرج منه الانبا متى المسكين او الاب متى المسكين الدير المشهور جدا التابع للكنيسة - [00:00:25](#) القبطية الارثوذكسية. الاقتباس ده بيتكلم عن العهد القديم. وزي ما قلنا قبل كده من ضمن ادلة اثبات تحريف العهد القديم. انك لما بتقاوم ما بين المصادر المختلفة لنص العهد القديم بتجد ان ما بينهم مئات الاختلافات في كل الدرجات والطبقات. لو احنا -

[00:00:45](#)

جيننا نقول الكتاب المقدس ده متكون من ايه؟ متكون في الاساس من اسفار. والاصفار مكونة من اصحاحات. والاصحاحات مكونة من اعداد والاعداد مكونة من كلمات والكلمات مكونة من حروف. من اصغر قطعة مكونة لنص الكتاب المقدس - [00:01:05](#) لأكبر قطعة مكونة للكتاب المقدس اختلافات اختلافات فلما تيجي تقارن ما بين النص العبري والنص اليوناني ستجد اختلافات من ناحية عدد الاسفار. ستجد اختلافات ما بين الصفر الواحد في عدد - [00:01:25](#)

الاصحاحات هتجد الاختلافات في نفس الاصحاح في النصوص والكلمات والحروف. اي بني ادم عمل مقارنة ما بين مصادر العهد القديم ادرك هذا. حتى واحد من كبار القديسين من كبار اباء الكنيسة. واحد زي اورجانونوس - [00:01:41](#) اورجانونوس الاسكندري. كان مدير مدرسة الاسكندرية اللاهوتية واحد اشهر الابهاء المعلمين في القرن السالس الميلادي. ورجاله حاجة اسمها الهيكسابيلا السداسي والهيكسابيلا دي كانت عبارة عن مقارنة ما بين مصادر مختلفة لنص العهد القديم او - [00:02:01](#)

او زي كتاب عبارة عن دراسة للعهد القديم مع مقارنة النص بمصادر مختلفة. فكان عامل كتاب فيه ست عواميد ثلاثة وثلاثة وكل عمود فيه حاجة معينة وحاطط العواميد دي جنب بعض علشان يقدر ايه يقارن. هنا الاختباس بيقول ايه - [00:02:21](#) في الصفحة رقم اثنين وخمسين بيقول واهم ما لفت نظر اوليجانوس بالعمودين الاول والخامس الاول ده كان فيه ايه؟ النص العبري. والخامس ده كان فيه ايه؟ السبعينية. هو وجود كلمات - [00:02:41](#)

وجمل بل وفقرات كاملة في السبعينية لا وجود لها في النص العبري او العكس. يعني هو عنده العمود الاول ده النص العبري العمود الخامس السبعينية بيقارن ما بينهم. ييجي يلاقي كلمات وجمل بل فقرات كاملة في العبري مش موجود في اليوناني او في -

[00:02:57](#)

يوناني مش موجود في العبري. ده بسبب ايه؟ تحريف. تحريف ولا مش تحريف في نفس الكتاب في الصفحة رقم ستة وتسعين تحت عنوان الخاتمة اهمية السبعينية عندنا كنيسة قبطية. بيقول ايه بقى؟ تحاول تفهم - [00:03:17](#)

ازاي الابهاء بيفكروا؟ ورثت الكنيسة عن المجمع اليهودي اليوناني الثقة الكاملة فيما قام به الاسكندريون حتى انه لما قامت حركة المعارضة ضد هذه الترجمة من قبل يهود القرن الثاني الميلادي - [00:03:32](#)

مسك بها اباء الكنيسة بمشاعر متزايدة من التقوى والايمان في سلطانها الالهي. معتقدين بما فيها من الهام لا يقل عن الاصل العبري. خل بالك بقى الزتونة معلنين الاختلاف بين السبعينية وبين النص العبري - [00:03:52](#)

انه لا يرجع الى خطأ في الترجمة او النقل بل هو تعديل وتصحيح الهي استلزمه الوحي. لكنيسة المصطفى طبعا الكلام ده مبني على اسطورة فيما يخص كيف تمت الترجمة السبعينية اليونانية والكلام ده شرحناه بالتفصيل وفيه فيديو - [00:04:12](#)

مخصص للكلام عن الترجمة السبعينية. المهم ان احنا فيه عندنا نقطتين في غاية الاهمية. خلافات كثيرة جدا جدا بالجملة ما بين النص العبري والنص السبعيني اليوناني. المفروض ان الترجمة السبعينية اليونانية منقولة عن النص العبري. لكن في اختلافات بالجملة. [00:04:32](#) - قبال

الكنيسة المسيحية بيعتقدوا ايه؟ ان الاختلاف ده مش نتيجة خطأ في الترجمة. او النقل. بل هو تعديل وتصحيح الهي استلزمه الوحي اللي كنيسة المستقبل. عارف انت المسيحيين اللي بيتكلموا عن الناسخ والمنسوخ وبيقولوا ما فيش حاجة اسمها نسخ ومنسوخ واحنا بنرفض النسخ والمنسوخ بكل جهل - [00:04:52](#)

ده بقى مش ناسخ ومنسوخ ده كأن ربنا عمل اصدار جديد من كتابه. كان فيه كتاب الكتاب ده ارميه على جنب القديم تيم داتا خذ لك نسخة جديدة معدلة من الكتاب ككل. بلغة تانية باصفار زيادة - [00:05:12](#)

بيصحى حاب زيادة بنصوص زيادة كتاب كبير كده كله على بعضه جديد. طبعا فيه تشابه كبير واتفاق كبير جدا ما بين النص العدل واليوناني لان اكيد فيه عنصر مشترك ما بينهم. لكن الخلاف ايضا كبير وضخم. وكل ده بسبب ايه؟ شف بقى السذاجة. معلىش - [00:05:30](#)

انا اسف سذاجة ليه بقى؟ هم قبلوا فكرة وحي الترجمة السبعينية بناء على اساطير اليهود اللي هم في الاصل اليهود فقبلوا من اليهود العبرانيين الاساطير التي تؤيد وحي. الترجمة السبعينية اليونانية وبعدين فيما بعد - [00:05:50](#)

حد يجي واحد زيه استينوس الشهيد يقول انا ما عنديش ثقة في شيوخكم وابانكم انتم حرفتم العهد القديم العبري. واتهام المسيحيين لليوم بتحرفهم للعهد القديم العبري منصوص عليه في كتابات كثيرة جدا. يا جماعة مش كده. طب وبعدين البروتستانت بقى بيضربه بكل - [00:06:10](#)

كل ده عرض الحائط. لان البرتستانت ما بيقبلوش الترجمة السبعينية اللي فيها الاسفار القانونية التانية. بيرفضوا الاسفار القانونية التانية. فكل ده اللي هو التاريخ المسيحي المبكر اللي استلم من اليهود ومبني على - [00:06:30](#)

كل ده ارميه كل ده ما لوش اي قيمة كل ده خرف. لو كانوا بياخدوا بكلام الاباء كانوا زمانهم وافقوا الارثوذكس والكاثوليك في موقفهم هم في قبول الاسفار القانونية التانية. مشاكل فوق مشاكل فوق مشاكل تخليك تقول في النهاية الحمد لله على نعمة الاسلام وكفى بها نعمة. لو - [00:06:45](#)

هذا الفيديو على اعجابك فلا تنسى ان تضغط على زر عجبني ولا تنسى ان تقوم بمشاركة الفيديو مع اصدقائك المهتمين بنفس الموضوع ولو كنت قادرا على دعم ورعاية محتوى لو انت شايف ان مثل هذا المحتوى يستحق الدعم والرعاية فقم بزيارة صفحتنا على بتريون او بيبال او حتى قم بالانتساب للقناة الى ان - [00:07:05](#)

في فيديو اخر قريبا جدا باذن الله عز وجل. لا تنسوني من صالح دعائكم. والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته - [00:07:25](#)